



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0416

Giovedì 19.06.2008

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Questa mattina il Presidente della Repubblica Democratica del Congo, Sua Eccellenza Joseph Kabila Kabange, è stato ricevuto dal Santo Padre Benedetto XVI nel palazzo apostolico. Successivamente, insieme al Ministro degli Affari Esteri, si è incontrato con Sua Eccellenza Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Al centro dei colloqui è stata la situazione politica e sociale del Paese, con particolare riferimento alle province orientali del Nord Kivu e Sud Kivu. A questo riguardo è stata ribadita la priorità del rispetto dei diritti umani per porre fine alle sofferenze della popolazione civile e costruire una società più giusta e solidale. Non è mancato un accenno all'aspetto regionale della questione, auspicando che la prossima entrata in vigore del "Patto sulla sicurezza, la stabilità e lo sviluppo nella Regione dei Grandi Laghi" segni una svolta decisiva nella promozione della pace e del bene di tutti i suoi abitanti.

Volgendo lo sguardo all'avvenire del Paese è stata sottolineata l'importanza dell'educazione e della formazione dei giovani, per i quali la Chiesa è sempre pronta a dare il suo specifico contributo.

Sono stati affrontati altri temi di interesse comune, come l'importanza del dialogo e della collaborazione anche per risolvere il problema della restituzione di alcune proprietà della Chiesa nazionalizzate parecchi decenni fa.

Il Presidente Kabila ha invitato il Santo Padre a recarsi in visita nella Repubblica Democratica del Congo.

[00976-01.01] [Testo originale: Italiano]

- TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE

Le Saint-Père a reçu ce matin M. Joseph Kabila Kabange, Président de la République démocratique du Congo qui, accompagné de son Ministre des Affaires étrangères, s'est ensuite entretenu avec le Secrétaire pour les rapports avec les états.

Les entretiens ont principalement porté sur la situation socio-politique du pays, tout particulièrement dans les provinces orientales du Nord et du Sud Kivu. On a souligné à ce propos le caractère prioritaire du respect des droits humains dans le processus de cessation des souffrances de la population et de construction d'une société plus juste et solidaire. L'aspect régional de la question a également été abordé, dans l'espoir que l'application du Pacte sur la sécurité, la stabilité et le développement de la Région des Grands Lacs marque un tournant décisif dans l'établissement de la paix et du bien-être de tous ses habitants.

L'importance de l'éducation et de la formation des jeunes générations a été soulignée parmi des perspectives d'avenir du pays, d'autant que l'Eglise est toujours disposée à contribuer à cette mission auprès de la jeunesse.

D'autres thèmes d'intérêt commun ont été évoqués, telle l'importance du dialogue et de la collaboration, y compris en vue de résoudre le différent relatif à la restitution de biens d'Eglise nationalisés il y a des dizaines d'années.

Le Président Kabila a invité le Pape Benoît XVI à se rendre en République démocratique du Congo.

[00976-03.01] [Texte original: Italien]

[B0416-XX.02]
